

CH_VB JAAC 64.152 vom 30. Mai 2000

Bundesverwaltung, 2000-05-30, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_JAAC_64.152__

FR: CH_VB JAAC 64.152 du 30 mai 2000

IT: CH_VB JAAC 64.152 del 30 maggio 2000

Volltext

JAAC 64.152 Déc. rendue en anglais par la Cour eur. DH 30 mai 2000, déclarant irrecevable la req. N° 31982/96, R. T. c / Suisse Retrait du permis de conduire par le bureau de la circulation routière du canton de St-Gall et condamnation à une peine d'emprisonnement avec sursis et à une amende pour conduite en état d'ivresse. Art. 4 Prot. N° 7 CEDH. Ne bis in idem. Les mesures prévues par la loi pour ce délit (peine d'emprisonnement, amende et retrait du permis de conduire) ont été ordonnées en même temps par deux autorités différentes, soit, en l'espèce, par une autorité pénale d'une part, administrative, de l'autre. Il n'y a donc eu aucune violation de la disposition au titre de la répétition d'une procédure pénale. Entzug des Führerausweises durch das Strassenverkehrsamt des Kantons St. Gallen sowie Verurteilung zu einer bedingten Gefängnisstrafe und Busse wegen Fahrens im angetrunkenen Zustand. Art. 4 Prot. Nr. 7 EMRK. Ne bis in idem. Die vom Gesetz für das Vergehen vorgesehenen Massnahmen (Gefängnisstrafe, Busse und Führerausweisentzug) wurden gleichzeitig von zwei verschiedenen Behörden, in casu von einer strafrechtlichen und einer verwaltungsrechtlichen, festgesetzt. Deshalb lag kein Verstoss gegen diese Bestimmung wegen Wiederholung eines abgeschlossenen Strafverfahrens vor. 1

Revoca della licenza di condurre da parte dell'ufficio della circolazione stradale del Cantone di San Gallo e condanna a una pena detentiva con la condizionale e a un multa per guida in stato di ebbrietà. Art. 4 Prot. N° 7 CEDU. Ne bis in idem. Le misure previste dalla legge per questo delitto (pena detentiva, multa e revoca della licenza di condurre) sono state ordinate contemporaneamente da due diverse autorità, nella fattispecie una amministrativa ed una penale. Non vi è quindi stata violazione della disposizione per ripetizione di una procedura penale. 2

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali JAAC 64.152 - Déc. rendue en anglais par la Cour eur. DH 30 mai 2000, déclarant irrecevable la req. N° 31982/96, R. T. c / Suisse In Verwaltungspraxis der Bundesbehörden Dans Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération In Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione Jahr 2000 Année Anno Band 64 Volume Volume Seite --- Page Pagina Ref. No 150 004 628 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert. Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale. Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.